

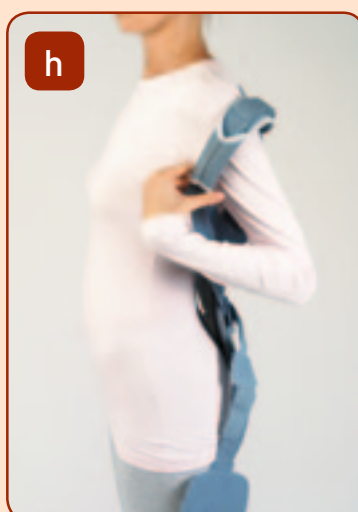
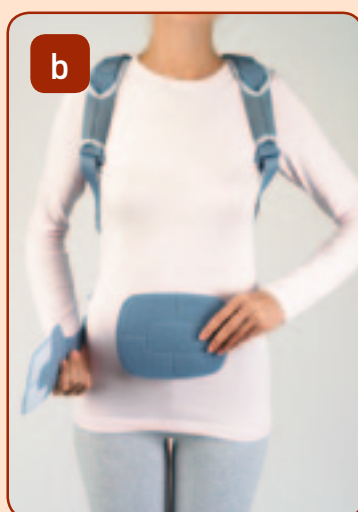
APPLICAZIONI SUCCESSIVE

Come indossare il tutore:

- 1 Indossare il tutore infilando le braccia negli spallacci (**fig. a**).
- 2 Chiudere a velcro le pelote addominali in modo che siano centrate (**fig. b**).
- 3 Sganciare le pelotine dei tiranti dorso-lombari (preposizionate sull'estremità posteriore dei tiranti addominali), tenderle verso l'esterno (**fig. c**) e fissarle a velcro sulla chiusura anteriore (**fig. d**).

Come togliere il tutore:

- 4 Sganciare le pelotine dei tiranti dorso-lombari e posizionarle provvisoriamente all'estremità posteriore dei tiranti addominali (**fig. e**).
- 5 Sganciare le pelote addominali (**fig. f**).
- 6 Allentare gli spallacci (**fig. g**).
- 7 Sfilare il tutore (**fig. h**).



MANUTENZIONE

Sfilare la struttura metallica: vedi prima applicazione punti 1 - I - II

Lavare a mano in acqua tiepida, con sapone neutro; risciacquare con cura.

Lasciare asciugare lontano da fonti di calore.

Re-infilare la struttura metallica: vedi prima applicazione punti 1 - VI - VII - VIII.

Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

spinalPLUS



PR1-T1049
Tutore per osteoporosi

Leggere attentamente
e per intero
le seguenti istruzioni.



9DCFG00960ITA02.1012



RO+TEN s.r.l.
Sede operativa e amministrativa:
Via Monte Cervino, 50 20862 Arcore (MB)
tel. +39 039 601 40 94 - fax +39 039 601 42 34
www.roplusten.com - info@roplusten.com
Sede legale: Via Fratelli Ruffini, 10 20123 Milano (MI)
Società soggetta a Direzione e Coordinamento [art. 2497bis CC].
Befinor AG (CH) Capitale Sociale sottoscritto e versato da un Unico Socio



Stare
meglio
fa bene

INDICAZIONI

Dorso-lombalgie in esiti di cedimenti vertebrali dorso-lombari

Cedimenti vertebrali dorso-lombari su base osteoporotica o metastatica

Ipercifosi dorsale post-traumatica o su base artrosica

Osteocondrosi giovanile

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni.

È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle.

In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un tecnico ortopedico.

È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o forti campi elettromagnetici.

AVVERTENZE

L'ortesi deve essere prescritta e utilizzata sotto controllo medico e applicata da un tecnico ortopedico, che è la figura competente di riferimento sia per l'applicazione sia per informazioni inerenti ad un uso sicuro, in conformità alle esigenze individuali.

Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura.

Qualsiasi eventuale modifica di struttura o di regolazione del dispositivo deve essere prescritta da un medico ed eseguita da un tecnico ortopedico.

Se ne raccomanda l'utilizzo da parte di un solo paziente.

In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazione qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico.

CHI È RO+TEN

RO+TEN da molti anni progetta, sviluppa e realizza dispositivi ortopedici, offrendo una gamma completa di prodotti, riconosciuti di alta efficacia terapeutica.

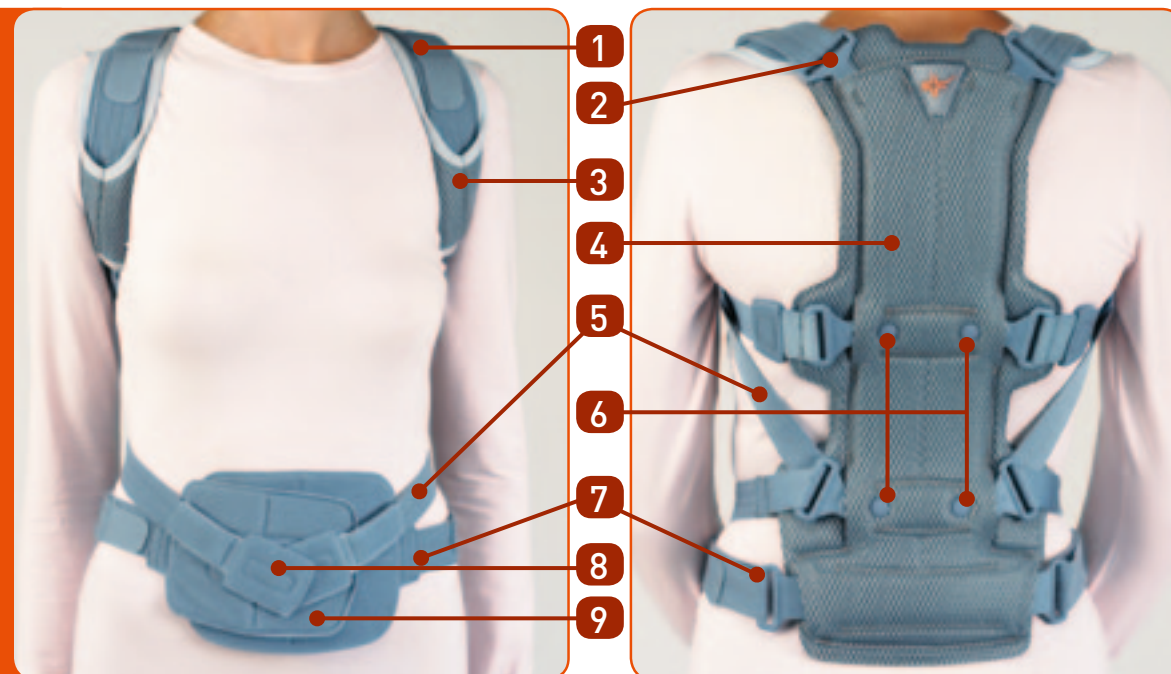
Continuamente aggiornato sull'evoluzione delle ricerche scientifiche in campo ortopedico ed avvalendosi di un incessante interscambio di informazioni ed esperienze con i medici ed i tecnici ortopedici, lo staff tecnico RO+TEN è costantemente impegnato nella ricerca di soluzioni ergonomiche, tecnologiche e di materiali, per offrire ai pazienti prodotti specialistici d'avanguardia.

L'azienda RO+TEN ha ottenuto la certificazione del suo Sistema di Gestione per la Qualità secondo la normativa ISO 9001 dall'Ente SQS - Associazione Svizzera per Sistemi di Qualità e di Management



SPINAL PLUS

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1- Spallacci | 5- Tiranti dorso-lombari |
| 2- Fibbie alte ad aggancio auto-bloccante | 6- Bottoni automatici |
| 3- Imbottiture spallacci | 7- Tiranti addominali |
| 4- Struttura imbottita con anima metallica | 8- Pelotine dei tiranti dorso-lombari |
| | 9- Pelote addominali |



PRIMA APPLICAZIONE

Il tutore nella confezione è già predisposto con tutti i tiranti e gli spallacci alla loro massima estensione. Prima di calzarlo sul paziente è necessario modellare il telaio metallico in base alla conformazione anatomica del paziente.

- 1 Sfilare il telaio metallico dall'imbottitura:
 - I. Sganciare i quattro bottoni automatici (**fig.A**) che vincolano l'imbottitura alla struttura metallica.
 - II. Sganciare le fibbie alte (**fig.B**) spingendole per farle uscire dal perno (nota: le fibbie hanno un fermo per non farle uscire dal tessuto).
 - III. Sfilare la struttura metallica dall'imbottitura (**fig.C**).
 - IV. Appoggiare il telaio metallico sul dorso del paziente per capire quali modifiche apportare (**fig.D**).
 - V. Procedere successivamente alla modellazione secondo le indicazioni mediche: a questo fine utilizzare ad esempio il bordo di un tavolo o comunque una superficie su cui si possa far leva (**fig.E**).
 - VI. Re-infilare la struttura metallica nell'imbottitura (**fig.F**) facendo attenzione che i perni siano in alto.
 - VII. Agganciare i quattro bottoni (**fig.G**).
 - VIII. Agganciare le fibbie alte (**fig.H**) facendole entrare nel perno e tirandole fino a sentire lo scatto.

Il tutore è ora pronto per essere calzato sul paziente; si ricorda che spallacci e tiranti sono posizionati alla massima estensione.
- 2 Far indossare il tutore infilando le braccia negli spallacci (**fig.I**).
- 3 Chiudere a velcro le pelote addominali in modo che siano centrate sull'addome ma leggermente sfalsate tra loro (**fig.L**). Verificare anche che la struttura posteriore sia centrata sulla colonna vertebrale.
- 4 Tendere i tiranti addominali, destro e sinistro, quindi regolarli in lunghezza tagliando eventualmente la parte eccedente (l'ideale è che a fissaggio definitivo non sormontino le pelote) e fissarli con la giusta tensione tramite i terminali a Y (**fig.M**).
- 5 Regolare gli spallacci agendo sull'estremità con il terminale a Y. Attenzione: è molto importante che l'anello di aggancio al tirante dorso-lombare risulti centrato sulla linea mediana del corpo (**fig.N**). Tagliare eventualmente la parte in eccedenza (**fig.O**).
- 6 Regolare la posizione delle imbottiture in modo che la parte tubolare cada nel cavo ascellare. Nella parte alta le imbottiture sono dotate di un piccolo velcro che ne permette il fissaggio nella posizione ottimale (**fig.P**).
- 7 Posizionare le pelotine dei tiranti dorso-lombari sulle pelote addominali (**fig.Q**), verificare la lunghezza dei tiranti al tensionamento e tagliare la parte eccedente (**fig.R**). Verificare la tensione ottimale posizionando le pelotine al centro della pelota addominale ed eventualmente procedere ad una regolazione fine (**fig.S**).
- 8 Controllare la posizione complessiva del tutore e la tensione del sistema di spallacci-tiranti (**fig.T**), verificandone la lunghezza ed eventualmente tagliandoli ulteriormente.

